Porównanie tłumaczeń Rzymian 15:5

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | ― Zaś Bóg ― wytrwałości i ― pociechy, [niech] da wam ― ją, [abyście] myśleli o sobie nawzajem według Pomazańca Jezusa, |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | zaś Bóg wytrwałości i zachęty oby dał wam to samo myśleć wśród jedni drugich według Pomazańca Jezusa |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A Bóg wytrwałości i pociechy niech wam sprawi, abyście byli jednej myśli\* względem siebie nawzajem wzorem Chrystusa Jezusa,\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Zaś Bóg wytrwałości i zachęty oby dał wam to samo myśleć wśród jedni drugich według Pomazańca Jezusa,  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | zaś Bóg wytrwałości i zachęty oby dał wam to samo myśleć wśród jedni drugich według Pomazańca Jezusa |

1. 1) <x>520 12:16</x>; <x>530 1:10</x>; <x>570 2:2</x>; <x>670 3:8</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>520 14:1</x>; <x>520 16:2</x> [↑](#footnote-ref-3)